



CHILDREN'S MINISTRY REPORT

July 12, 2024

By Pastor Hanna Ng

Dear Brothers and Sisters, Parents and Friends,

親愛的兄弟姐妹、父母和朋友們，

As the warmth of summer embraces us, we want to extend our heartfelt wishes for a meaningful summer to all of you. We hope you find time to relax, rejuvenate, and make lasting memories with your family. Whether travelling to new destinations or enjoying the simple pleasures of home, may your summer holidays be safe and joyful. 在夏日的溫暖籠罩著我們時，我們想向大家送上衷心的夏日祝福。我們希望你們能找到時間放鬆身心，恢復活力，並與家人創造持久的美好回憶。無論是前往新的目的地還是享受家中的簡單樂趣，願你們的暑假安全而愉快。

For us at ECBC, this marks the beginning of a bustling season as we organize various summer programs designed to enrich and inspire. We are excited about the opportunities ahead and hope that your children will experience God's love and grace through the activities and events we have planned. Our summer programs aim to create a fun, educational, and spiritually nurturing environment for everyone involved. 對於我們在ECBC（愛城華人浸信教會）而言，這標誌著一個繁忙季節的開始，我們正在組織多種夏季活動，旨在豐富和激勵人心。我們對未來的機會感到興奮，並希望你們的孩子能夠通過我們計劃中的項目和活動體驗到上帝的愛和恩典。我們的夏季計劃旨在為每一參與者創造一個有趣、教育和靈性滋養的環境。

This summer marks the end of elementary school for some of our students. Congratulations to Colin, Christopher, and Moses as they move to grade 7 and are promoted to the English ministry in September. May God bless you as you continue your journey, and may you always walk in His light and truth. We pray for your continued growth in faith and knowledge of our Lord Jesus Christ. 今年夏天對我們的一些學生來說標誌著小學階段的結束。恭喜Colin、Christopher和Moses，他們將升入七年級，並在九月份晉升至英語事工。願上帝祝福你們在接下來的旅程中，願你們永遠在祂的光明和真理中行走。我們為你們在信仰和對我們主耶穌基督的認識上的持續成長而祈禱。

We appreciate the continued support and participation of parents and children. By equipping our children to grow in their knowledge of the Bible and fulfill God's fantastic purpose for their lives, they can discern between worldly teachings and biblical truths, standing firm in God's truth. We wish you a wonderful summer filled with abundant blessings from God. 我們感激父母和孩子們的持續支持和參與。通過裝備我們的孩子們增長聖經知識，實現上帝對他們生命的奇妙旨意，他們能夠辨別世俗的教導和聖經的真理，堅定站立在上帝的真理中。祝願你們有個充滿上帝豐盛祝福的美好夏季。



1. "Breaker Rock Beach" Day Camp

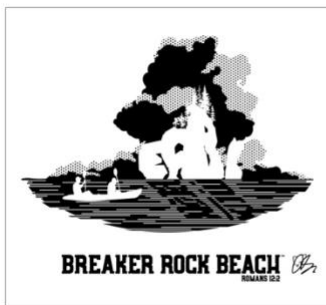
♥ *Bulletin and Poster* 壁佈板和海報

Bravo to Lydia for painting and designing the bulletin board with great care and creativity. Her hard work and artistic talent have brightened our space and made it more welcoming for everyone. Lydia's sister, Mary, designed the poster for Breaker Rock Beach. We sincerely appreciate their dedication and beautiful contribution to our church. Lydia 精心繪製和設計的壁佈板，展現出極大的用心和創意。她的努力工作和藝術才能為我們的空間增添了色彩，使每個人都感到更加受到歡迎。Lydia 的妹妹Mary為 Breaker Rock Beach 設計了海報。我們真誠感謝她們對我們教會的投入和美麗貢獻。

♥ *Announcement* 公告

We are excited to announce that Yivana Au Yang will direct this year's summer programs. Currently in her second year of a Bachelor of Education at the University of Alberta, Yivana brings valuable experience from her role as last year's field trip coordinator. We are confident that, by God's grace and the church's support, she will excel in leading her team of dedicated volunteers. 我們很高興宣布，Yivana Au Yang 將負責今年的夏季活動。她目前在亞省大學攻讀教育學士二年級，擁有去年的戶外活動協調員角色帶來的寶貴經驗。我們相信，在上帝的恩典和教會的支持下，她將會在領導她的義務團隊方面有出色的表現。

Join us for the "Breaker Rock Beach" Summer VBS Day Camp from August 6-9 and 12-17, running daily from 9:30 a.m. to 4:30 p.m. The camp is open to children aged four and up. We also accept volunteers for the "Breaker Rock Beach" Day Camp. Interested individuals can register online. Additionally, we offer part-time volunteer opportunities for students in grades 7-12 through our Youth Internship Program (YIP). For more info, contact Pastor Hanna Ng at 780-720-7297. To register or volunteer, click the link [REGISTER or VOLUNTEER](#) or scan the QR code. 歡迎參加8月6日至9日和12日至17日每日上午9:30至下午4:30舉行的「Breaker Rock Beach」夏季兒童聖經學校日營。此營隊適合四歲及以上的兒童參加。我們也接受「Breaker Rock Beach」日營的義工報名。有意願者可以在網上註冊。此外，透過我們的青年實習計劃（YIP），我們還為七至十二年級的學生提供部分時間義工的機會。欲了解更多，請聯繫Hanna Ng傳道，電話 780-720-7297。要註冊或志願，請點擊連結「[REGISTER or VOLUNTEER](#)」掃描QR碼。



T-Shirt Color: Khaki
Designed by Aaron Szeto

♥ *T-shirt design* T 恤設計

We are delighted to present another fantastic t-shirt designed by architect Aaron Szeto. We are truly grateful for his creative contribution, especially considering his busy schedule. Thank you, Aaron, for your dedication and talent! 我們很高興再次推出由建築師Aaron Szeto設計的精美T恤。我們非常感謝他在繁忙的日程中所做出的創意貢獻。Aaron，為你的奉獻和才華感謝你！

2. *Newcomers' Settlement Program* 新來定居者安置計劃

Settling in a new country can be both exhilarating and daunting. We are thrilled to welcome new friends to our community and extend a warm welcome package to newcomer families to Canada. Whether you have come as an immigrant or a refugee, we are here to ensure a smooth transition into your new life and to help you adjust to your new community. Our comprehensive resources include language enhancement, cultural orientation, and guidance on adapting to Canadian norms in job searching, housing, healthcare, and the education system. Our dedicated team is committed to supporting you at every stage of your journey as you settle into your new home. Our services are complimentary and tailored specifically for those who have arrived in Canada within the last 12 months. Each case is carefully considered to provide the best possible support for your integration into Canadian life. We welcome you to call us at the office (780-426-0891 or 780-720-7297) or visit us at 11112 109 Ave any day during office hours or our website: <https://ecbchurch.org/children/events/newcomers-day-camp>

在新的國家安頓下來，既是一種振奮人心的體驗，也可能是一個令人驚懼的挑戰。我們非常高興歡迎新朋友加入我們的社區，並為來加拿大的新移民家庭提供熱情的迎新禮包。無論您是作為移民還是難民來到這裡，我們都致力於確保您順利適應新生活，並協助您融入新社區。我們的全面資源包括語言提升、文化適應和關於在加拿大尋找工作、住房、醫療和教育體系適應的指導。我們專業的團隊會在您安頓新家的每一個階段給予您支持。我們的服務免費提供，並特別為在過去12個月內抵達加拿大的人士量身定制。我們歡迎您致電辦公室（780-426-0891 或 780-720-7297）或在辦公時間內任何一天到訪我們位於 11112-109Ave 的辦公地點，或訪問我們的網站：

<https://ecbchurch.org/children/events/newcomers-day-camp>

3. *Bible Focus for July* 七月聖經重點

In a world where truth often seems relative and can shift with circumstances and perspectives, we encourage children to engage with the Bible and its unwavering truths this month. The Bible reveals the absolute truth about God and His nature. Throughout July, we will focus on encouraging children to hear the Word and live it out daily. 在一個真理常常似乎相對的世界中，可以隨著情況和觀點而變化，我們鼓勵兒童這個月與聖經及其堅定不移的真理互動。聖經揭示了關於上帝及其本質的絕對真理。整個七月，我們將專注於鼓勵兒童聆聽聖言並將其日常生活中實踐出來。

The month begins with a study of a psalm celebrating creation, allowing children to explore the Bible's teachings about God's power. Children will then delve into the Bible's timeless nature, emphasizing its constancy and reliability. Next, they will examine accounts of Jesus reading Scriptures about Himself, highlighting how the Bible conveys God's message and His plan of salvation through Jesus. Finally, they will learn the importance of putting the Word into action, embodying its teachings rather than simply listening to them. 這個月的開始，將研究一篇讚美創造的詩篇，讓兒童探索聖經對上帝大能的教導。接著，他們將深入聖經的永恆性質，強調其穩定性和可靠性。然後，他們將審視有關耶穌讀關於自己的經文的記載，突顯聖經如何傳達上帝的信息及祂通過耶穌的救贖計劃。最後，他們將學習將聖言付諸行動的重要性，體現其教導而不僅僅是聆聽。

4. *Appreciation for Father's Day* (June 16) 感恩父親節活動（6月16日）

Father's Day at church was a success! Following the 11 a.m. worship service, families gathered for fellowship time. Children and their fathers prayed for each other in a family prayer session, and families took memorable photos together. Each family received edible flowers and a photo bookmark to commemorate the day. Additionally, the children enjoyed making LEGO block jars, led by Yivana, creating not just toys but promises of fun and quality time they could share with their fathers. Special thanks to Miao Ling and Alice Ma for generously providing plenty of food to honour our father. 教會的父親節活動非常成功！在上午11點的崇拜後，家庭聚集在一起團契。兒童與他們的父親在家庭禱告會上互相代禱，並一起留下了難忘的合影。每個家庭都收到了可食用的花朵和一個相片書籤，以紀念這一天。此外，兒童們還享受了由Yivana帶領的樂高積木罐製作活動，不僅創造了玩具，還提供了他們可以與父親分享的有趣和高品質的時間。特別感謝妙玲和Alice Ma慷慨地提供豐富的食物，以表彰我們的父親。



兒童們還享受了由Yivana帶領的樂高積木罐製作活動，不僅創造了玩具，還提供了他們可以與父親分享的有趣和高品質的時間。特別感謝妙玲和Alice Ma慷慨地提供豐富的食物，以表彰我們的父親。

